

PEDRAZZOLI[®]

BROWN

SN320 AP 750



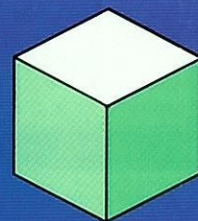
NUOVO

NEW

NOUVEAU

NEU

segatrice a nastro
scie a ruban
band saw
bandsaegemaschine

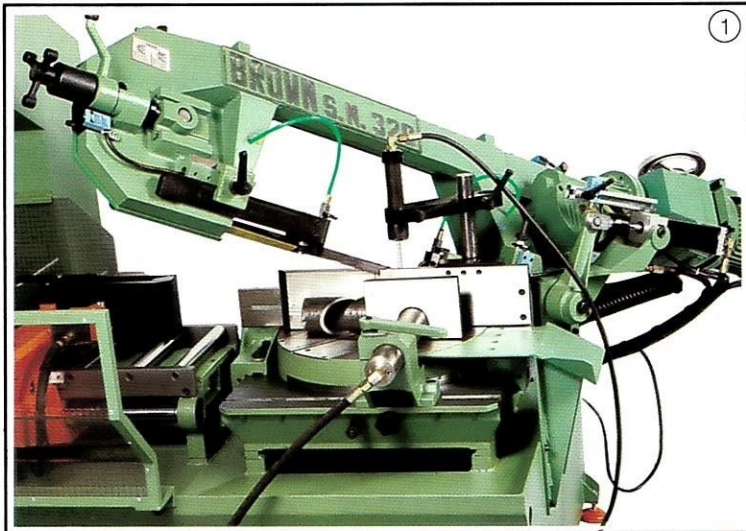


BROWN S.N. 320 AP 750

Taglio a 45° verso destra
Coupe a 45° vers droite
45° - cut right
Gehrungsschnitt 45° rechts



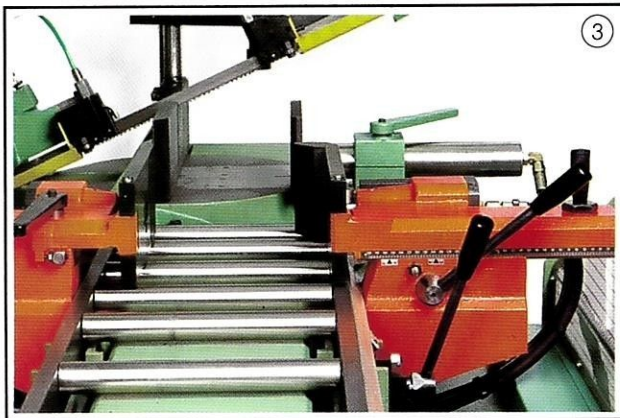
Arco esente da giochi e vibrazioni in quanto supportato da cuscinetti.
Archet sans jeux et vibrations, étant supporté par coussinets.
Frame without plays and vibrations: it is supported by ball-bearings.
Spiel freier Bügel geführt durch Lager.



Taglio a 45° verso sinistra
Coupe a 45° vers gauche
45° - cut left
Gehrungsschnitt 45° links

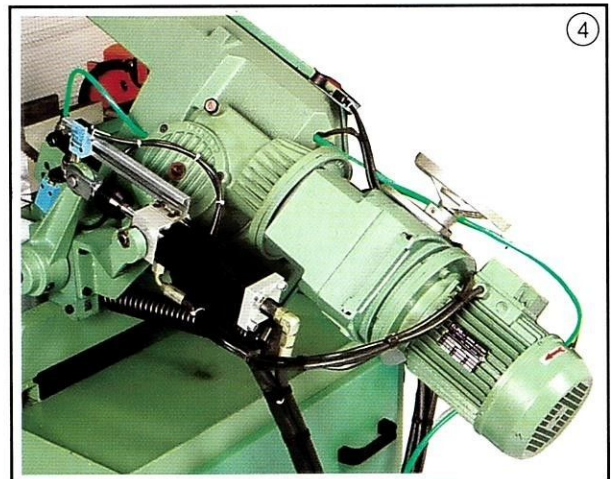
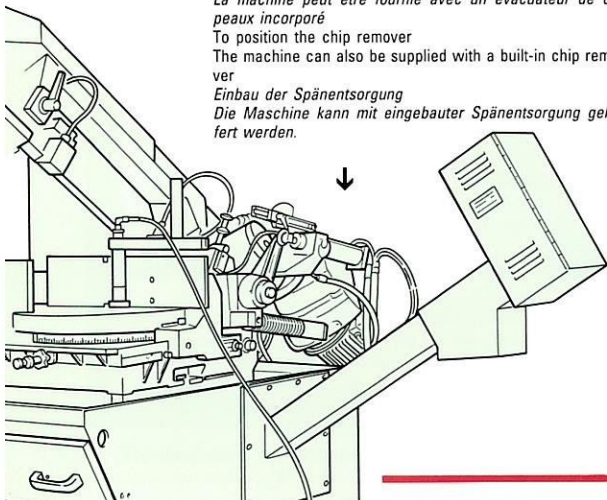


Bloccaggio idraulico del pezzo
Blocage hydraulique de la pièce
Hydraulic piece clamping
Hydraulische Blockierung des Teiles.



Morsa ad accostamento rapido. Per permettere al carrello di scorrere in senso trasversale, è sufficiente ruotare verso l'alto la leva posta sulla morsa.
Etau à rapproche rapide. Pour permettre au chariot de coulisser transversalement à l'axe de la pièce, il suffit de tourner vers le haut le levier placé sur l'étau.
Quick approaching vice. The quick approaching operation of the vice carriage to the workpiece is easily performed by rotating upward the lever located on the vice.
Schnell-Spannschraubstock. Ermöglicht den Wagen in der Querrichtung zu verschieben, man muss den Hebel am Maschinenoberteil oben drehen.

Applicazione evacuatore trucioli
La macchina può essere fornita con evacuatore di trucioli incorporato.
Pour monter l'évacuateur des copeaux.
La machine peut être fournie avec un évacuateur de copeaux incorporé.
To position the chip remover
The machine can also be supplied with a built-in chip remover.
Einbau der Spänentsorgung
Die Maschine kann mit eingebauter Spänentsorgung geliefert werden.

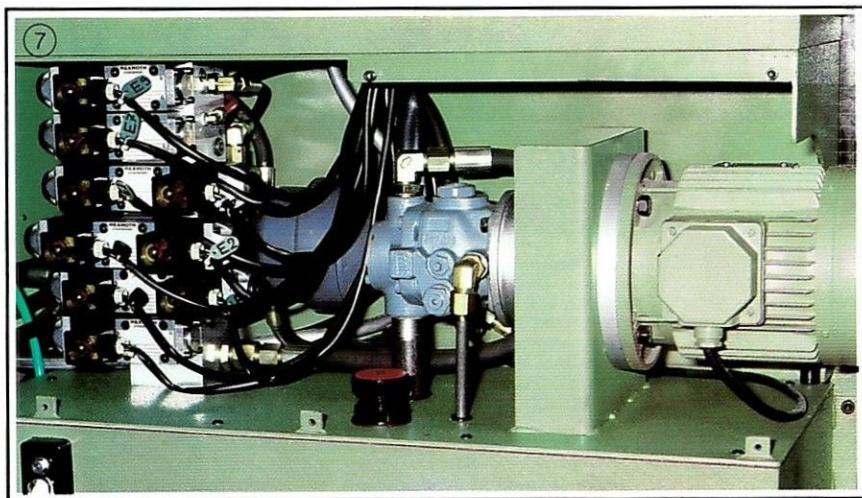


Variatore di velocità
Variateur de vitesse
Variable speed unit
Stufenloser Geschwindigkeitsvariator

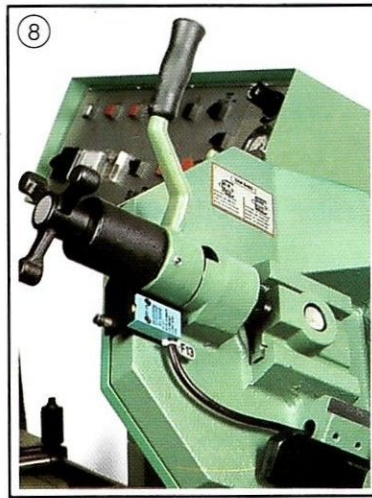
Regolazione della pressione delle morse e delle pinze
Reglage de la pression des étaux horizontaux et verticaux et des pinces
Horizontal and vertical vice and collet pressure adjustment
Einstellen des Spanndruckes und der Spannzange



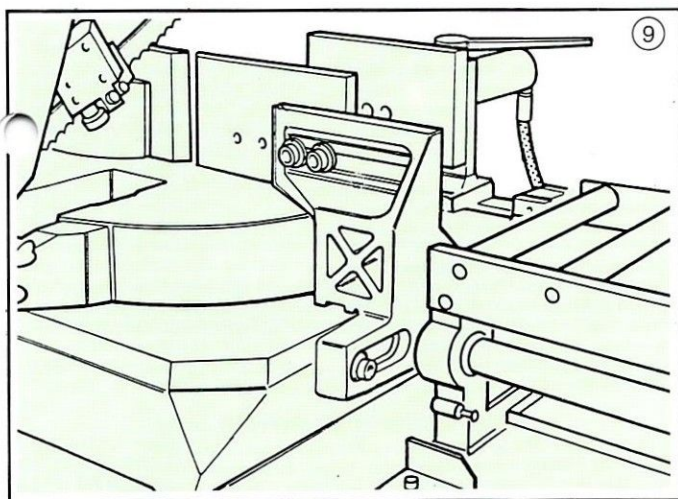
Quadro comandi elettrici
Tableau des commandes électriques
Electric control board
Bedientafel



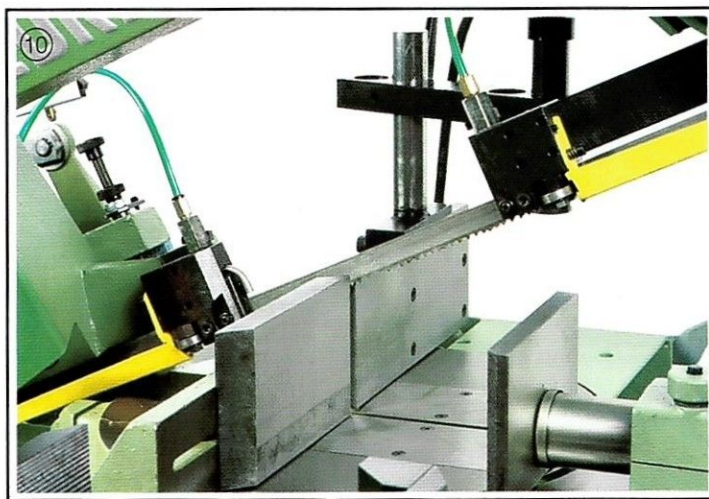
Centralina idraulica
Groupe pompe hydraulique
Hydraulic unit
Hydraulikpumpe



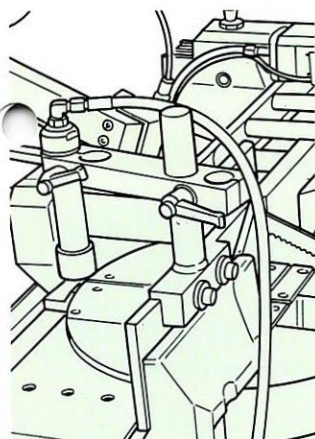
Dispositivo di tensionamento rapido del nastro
Dispositif de tension rapide du ruban
Device for quick bandsaw stretching
Einrichtung fuer die Bandschnellspannung



Lo spostamento (58 mm.) di entrambe le spalle di appoggio pezzo, permette di sfruttare al massimo la capacità di taglio della macchina.
Le coulisement (58 mm.) des deux mors arrière permet d'exploiter la capacité max. de coupe de la machine.
The displacement (58 mm.) of both rear jaw supports allows to exploit the max. cutting capacity of the machine.
Die Verschiebung (58 mm.) von den beiden Stützsultern, ermöglicht die max. Schnittkapazität Maschine auszunützen.



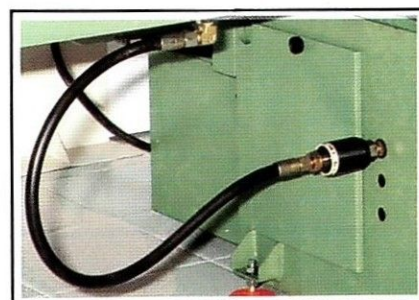
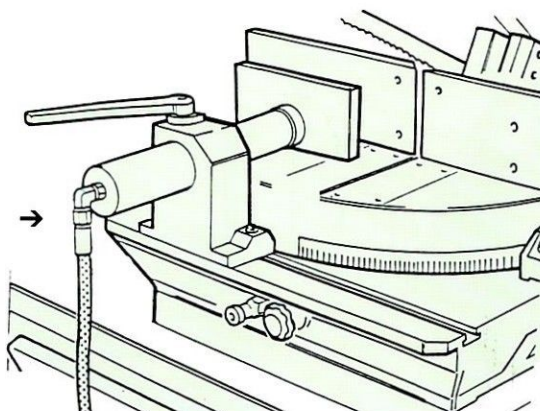
Guidalama con placchette in metallo duro e cuscinetti.
Carbide blade guides, complete with ball bearings.
Guides-lame en plaquette carbure, roulements.
Bandführungen aus HM, mit Kugellagern.



Morsa verticale con accostamento rapido e bloccaggio idraulico del pezzo.
Etau vertical avec rapprochement rapide et blocage hydraulique de la pièce.
Vertical vice with rapid approaching and hydraulic piece clamping.
Vertikalspannstock mit schneller Annäherung und hydraulischer Sperrung des Stückes.

Posizionamento della morsa verticale
Positionnement de la mâchoire de l'etau verticale
Positioning of vertical vice
Einstellung vom Vertikalspannstock

Morsa frontale con accostamento rapido e bloccaggio idraulico del pezzo, posizionabile in direzione longitudinale lungo la base.
Etau antérieur à rapprochement rapide et blocage hydraulique de la pièce. Il peut être positionné en direction longitudinale le long de la base.
Front vice with rapid approach and hydraulic piece clamping; it can be positioned in longitudinal direction along the base.
Der Spannstock ist hydraulisch betätigt. Er lässt sich über eine Schnellverstellung rasch der Materialabmessung anpassen. Die Materialschnellverstellung erfolgt hydraulisch. Er lässt sich seitlich auf der gesamten Maschinenbreite verstellen.



REGOLATORE VELOCITÀ
AVANZAMENTO ALIMENTATORE
Il regolatore di flusso montato sotto la protezione cilindro consente di regolare la velocità più adeguata in proporzione al peso che l'alimentatore deve trasportare.
REGULATEUR VITESSE AVANCE ALIMENTATEUR
Le régulateur de flux qui se trouve sous le carter du cylindre permet de fixer la vitesse optimale en tenant compte du poids que l'alimentateur doit transporter.
FEEDER FORWARD
SPEED REGULATOR
The flow regulator mounted below the cylinder guard enables the user to set the adequate speed bearing in mind the weight must be carried by the feeder.
GESCHWINDIGKEITSREGLER FÜR VORSCHUB
Der Flussregler der sich unterhalb der Zylinderabdeckung befindet, ermöglicht es, je nach dem Gewicht, welches die Zustellung tragen muss, die Geschwindigkeit optimal zu regeln.

BROWN S.N. 320

SEGATRICE A NASTRO BROWN S.N. 320

Dati tecnici unità di taglio

Motoriduttore rotazione nastro, 4 poli	kW	1,1
Giri motore	ng/1'	350-1750
Riduttore in bagno d'olio	Rapp.	1:20
Dimensioni volani Ø	mm	320
Dimensioni lama a nastro in dotazione;		
- lunghezza	mm	2945
- larghezza	mm	25,4
- spessore	mm	0,9
Spessore o sfrido di taglio	mm	1,2
Velocità di taglio	m/1'	19-96
Tensione lama a nastro	kg	600
Inclinazione archetto	gradi	35°
Campo di taglio	gradi	45°dx.
	gradi	45°sx.
Elettropompa	kW	0,1
Vasca refrigerante incorporata nella base	lt	50

Caratteristiche morsa idraulica orizzontale

Morsa frontale con accostamento rapido e bloccaggio idraulico del pezzo, posizionabile in direzione longitudinale lungo la base.

Apertura morsa con spalle centrale	mm	265
Apertura morsa con spalle indietro	mm	325
Arretramento spalle dal centro	mm	58
Spostamento longitudinale ganasce spalla sinistra	mm	85
Altezza ganasce carrello e spalle	mm	130
Lunghezza ganasce carrello	mm	200
Lunghezza ganasce spalle	mm	320
Base piano appoggio circolare Ø	mm	470
Forza di bloccaggio a 20 bar	kg	250
Altezza del piano morsa-lavoro	mm	650

Caratteristiche morsa idraulica verticale

Morsa verticale con accostamento rapido e bloccaggio idraulico del pezzo. L'intero gruppo morsa è fulcrato al centro della spalla appoggio pezzo destra. È possibile posizionare la ganasce nel punto desiderato mediante movimenti combinati:

- rotazione dell'intero gruppo morsa, - rotazione del cilindro,
- rotazione della ganasce

Corsa di accostamento manuale	mm	0-325
Pressione di bloccaggio a 20 bar	kg	100

DATI TECNICI AVANZATORE AP 750

Max. apertura pinze carro di alimentazione	mm	325
Corsa di bloccaggio pinza carro	mm	8
Minima lunghezza di taglio	mm	3
Lunghezza sfrido finale	mm	220
Max. lunghezza di taglio - passo singolo (ripetibile)	mm	750
Pressione bloccaggio pinza a 20 bar	kg	205
Pressione spinta carro a 30 bar	kg	590

Campo di taglio:

- tagli dritti 90°
- a 45° a sinistra (rotazione in senso antiorario): in AUTOMATICO
- a 45° a dx (rotazione in senso orario): in SEMIAUTOM.
- Velocità regolabile
- Max. velocità in andata 10 m/1'
- Max. velocità in ritorno 20 m/1'

SCIE A RUBAN BROWN S.N. 320

Données techniques: unité de coupe

Motovarateur pour la rotation du ruban de scie, 4 pôles	kW	1,1
Tours moteur	ng/1'	350+1750
Réducteur en bain d'huile	rapp.	1:20
Dimensions volants Ø	mm	320
Dimensions scie à ruban en dotation:		
- longueur	mm	2945
- largeur	mm	25,4
- épaisseur	mm	0,9
Épaisseur affranchissement	mm	1,2
Vitesse de coupe	m/1'	19-96
Tension de scie à ruban	kg	600
Inclinaison arc	degrés	35°
Champ de coupe	degrés	45° droite
	degrés	45° gauche
Electropompe	kW	0,1
Réservoir réfrigérant incorporé dans la base	lt	50

Caracteristiques: etau hydraulique horizontal

Etau antérieur à rapprochement rapide et blocage hydraulique de la pièce. Il peut être positionné en direction longitudinale le long de la base.

Ouverture étau avec épaules centrées	mm	265
Ouverture étau avec épaules en arrière	mm	325
Recul épaules du centre	mm	58
Déplacement longitudinal mors gauche	mm	85
Hauteur mâchoires chariot et mors	mm	130
Longueur mâchoire chariot	mm	200
Longueur mâchoires mors	mm	320
Base plan appui circulaire Ø	mm	470
Pression de blocage à 20 bar	kg	250
Hauteur du plan étau-travail	mm	650

Caracteristiques: etau hydraulique vertical

Etau vertical avec rapprochement rapide et blocage hydraulique de la pièce. Le groupe étau entier est appuyé au centre du mors d'appui pièce droite. On peut positionner la mâchoire dans le point désiré par mouvements combinés: rotation du groupe étau entier - rotation du cylindre - rotation de la mâchoire.

Course de rapprochement manuel	mm	0-325
Force de blocage à 20 bar	kg	100

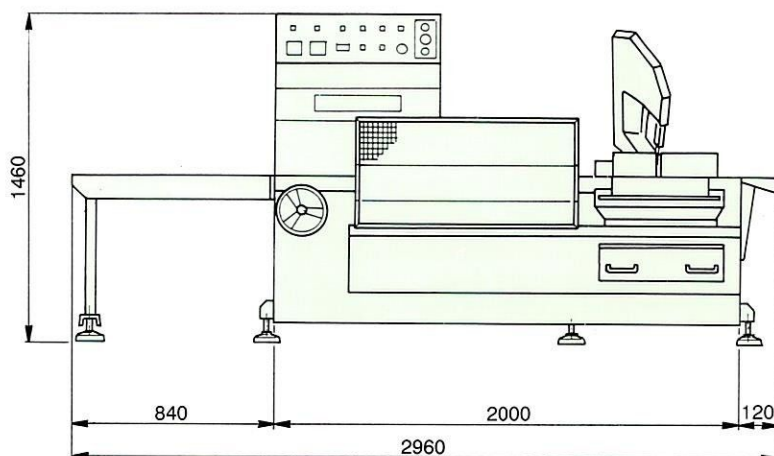
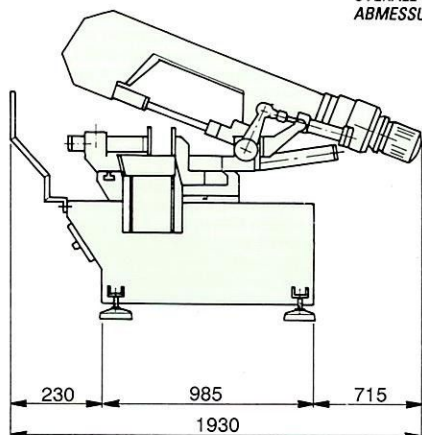
DONNEES TECHNIQUES: ALIMENTATEUR AP 750

Max. ouverture pinces chariot	mm	325
Course de blocage pince chariot	mm	8
Min. longueur de coupe	mm	3
Longueur déchet final	mm	220
Max. longueur de coupe pas individuel (répétable)	mm	750
Pression blocage pince à 20 bar	kg	205
Pression poussée chariot à 30 bar	kg	590

Champ de coupe:

- coupes droits 90°:
- à 45° à gauche (rotation en sens antihoraire): en AUTOMATIQUE
- à 45° à droite (rotation à gauche): en semi-automatique
- Vitesse réglable
- Vitesse max. aller 10m/1'
- Vitesse max. retour 20m/1'

INGOMBRI
ENCOMBREMENTS
OVERALL DIMENSIONS
ABMESSUNGEN



BANDSAW BROWN S.N. 320

Technical data: cut unit

Belt rotation speed variator, 4 poles	kW	1,1
Motor revolution	ng/1'	350+1750
Reduction unit in oil bath	ratio	1:20
Flywheels dimensions Ø	mm	320
Dimensions standard bandsaw:		
- length	mm	2945
- width	mm	25,4
- thickness	mm	0,9
Cut thickness or trim cut	mm	1,2
Cut speed	m/1'	19+96
Bandsaw tension	kg	600
Bow inclination	degrees	35°
Cut field	degrees	45° right
	degrees	45° left
Electropump	kW	0,1
Cooling tank incorporated in the base	ltr	50

hydraulic horizontal vice features

Front vice with rapid approach and hydraulic piece clamping; it can be positioned in longitudinal direction along the base.

Vice opening with centered shoulders	mm	265
Vice opening with shoulders backwards	mm	325
Shoulders backwards from centre	mm	58
Longitudinal displacement left shoulder jaw	mm	85
Shoulders and carriage jaw height	mm	130
Carriage jaw length	mm	200
Shoulder jaw length	mm	320
Circular support surface base Ø	mm	470
Clamping power at 20 bar	kg	250
Height of the vice-work surface	mm	650

Hydraulic vertical vice features

Vertical vice with rapid approaching and hydraulic piece clamping. The whole vice unit is supported in the centre of the right piece support shoulder. It is possible to position the jaw in the desired point through combined movements: rotation of the whole vice unit - cylinder rotation - jaw rotation.

Manual approaching stroke	mm	0+325
Clamping power at 20 bar	kg	100

FEEDER AP 750 TECHNICAL DATA

Feeder vice max. opening	mm	325
Clamping stroke	mm	8
Min. cut length	mm	3
Final scrap length	mm	220
Max. cut length single pitch (repeatable)	mm	750
Collet clamping power at 20 bar	kg	205
Carriage thrust power at 30 bar	kg	590

Cut fields:

- straight cuts
- at 45° to the left (counterclockwise rotation) in AUTOMATIC
- 45° right (counterclockwise rotation); in semiautomatic
- Variable speed
- Max. forward speed 10m/1'
- Max. return speed 20 m/1'

BANDSAEGEMASCHINE BROWN S.N. 320

Technische Daten

Geschwindigkeitsregler	kW	0,9-1,8
Banddrehung 4-polig	UpM	350+1750
Motor-Drehzahl		1:20
Getriebe im Ölbad		1:20
Rollen-Durchmesser	mm	320
Blattlänge	mm	2945
Blattbreite	mm	25,4
Blattstärke	mm	0,9
Schnittverlust	mm	1,2
Schnittgeschwindigkeit	n/min	19+96
Blattspeisung	kg	600
Bügelneigung	Grad	35°
Gehrungsschnitte	Grad	45° links
	Grad	45° rechts
Kühlmittelpumpe	kW	0,1
Inhalt Kühlmittelbehälter	lt	50

Der Hydraulische Spannstock

Der Spannstock ist hydraulisch betätigt. Er lässt sich über eine Schnellverstellung rasch der Materialabmessung anpassen. Die Materialspannung erfolgt hydraulisch. Er lässt sich seitlich auf der gesamten Maschinenbreite verstellen.

Max. Öffnung bei Anschlag im Anschlag im Nullpunkt	mm	265
Max. Öffnung bei Anschlag ganz hinten	mm	325
Abstand Anschlag vom Nullpunkt bei hinterster Lage	mm	58
Seitlicher Verstellbereich der linken Anschlagbacke	mm	130
Höhe der Spannbacken un des Anschlages	mm	130
Breite der Spannstockbacken	mm	200
Breite der Anschlagbacken	mm	320
Durchmesser der Drehplatte	kg	250
Spanndruck bei 20 bar	mm	650
Arbeitshöhe		

Eigenschaft der Vertikalspannstock

Mit schneller Annäherung und hydraulischer Sperrung des Stückes. Das gesamte Klemmsystem hat im Mittelpunkt der Randleiste des rechten Stückes einen Stützpunkt. Es ist möglich, die Backe mittels kombinierten Ganges in die Position des gewünschten Punktes zu richten: Umdrehung der gesamten Klemmengruppe - Rotation des Zylinders Rotation der Backe.

Lauf der manuellen Annäherung	mm	0+325
Blockierungskraft bei 20 bar	kg	100

TECHNISCHE DATEN VORSCHUB AP 750

Maximale Zangenöffnung des Vorschubes	mm	324
Blockierungskraft der Zange	mm	8
Minimale Schnittlänge	mm	3
Länge	mm	220
Maximale Schnittlänge Einzelgang (wiederholbar)	mm	750
Zangenblockierungskraft bei 20 bar	kg	205
Vorschubkraft bei 30 bar	kg	590

Schneidbereich:

- 90° Schnitte
- bei 45° zur Linken (Drehung gegen den Uhrzeigersinn) in AUTOMATISCH
- mit 45° nach rechts (Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn: mit halbautomatischen Betrieb
- Einstellbare Geschwindigkeit
- Max. Vorlaufgeschwindigkeit 10m/Min
- Max. Rücklaufgeschwindigkeit

CAPACITÀ DI TAGLIO/CUTTING CAPACITY CAPACITÉ DE COUPE/SCHNITTBEREICH			
90°	250	230	320 x 160
45° (destra / droite / right / rechts)	180	150	215 x 125
45° (sinistra / gauche / left / links)	230	220	250 x 150

Sistema automatico di taglio
con programmazione a controllo numerico
Automatic cutting system with
numerical control programming
Automatisches Schnittsystem mit
NC steuerung
Systeme automatique de coupe
avec programmation a controle numerique

